

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► B **NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2018/196**
zo 7. februára 2018,
ktorým sa zavádzajú dodatočné dovozné clá na dovoz určitých výrobkov s pôvodom zo Spojených štátov amerických
(kodifikované znenie)
(Ú. v. EÚ L 44, 16.2.2018, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u>	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/632 z 19. februára 2018	L 105	3	25.4.2018
► <u>M2</u>	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/673 z 27. februára 2019	L 114	5	30.4.2019
► <u>M3</u>	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/578 z 21. februára 2020	L 133	1	28.4.2020
► <u>M4</u>	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/704 z 26. februára 2021	L 146	70	29.4.2021
► <u>M5</u>	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2022/682 z 25. februára 2022	L 126	4	29.4.2022
► <u>M6</u>	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2023/858 z 23. februára 2023	L 111	15	26.4.2023
► <u>M7</u>	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2024/1239 z 22. februára 2024	L 1239	1	29.4.2024
► <u>M8</u>	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2025/783 zo 14. apríla 2025	L 783	1	22.4.2025

▼B**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ)
2018/196****zo 7. februára 2018,****ktorým sa zavádzajú dodatočné dovozné clá na dovoz určitých
výrobkov s pôvodom zo Spojených štátov amerických****(kodifikované znenie)***Článok 1*

Colné koncesie a súvisiace záväzky Únie podľa GATT z roku 1994 na výrobky s pôvodom zo Spojených štátov, ktoré sú uvedené v zozname v prílohe I k tomuto nariadeniu, sa pozastavujú.

▼M7*Článok 2*

Na výrobky s pôvodom zo Spojených štátov uvedené v zozname v prílohe I k tomuto nariadeniu sa ku clu uplatniteľnému podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 ⁽¹⁾ ukladá dodatočné valorické clo vo výške 0 %.

▼B*Článok 3*

1. Komisia každý rok upraví úroveň pozastavenia na úroveň zrušenia alebo zmenšenia výhod spôsobeného Úniou v danom čase uplatňovaním zákona Spojených štátov o kompenzácií pokračujúceho dumpingu a subvencií (ďalej len „ZKPDS“). Komisia zmení sadzbu dodatočného dovozného cla alebo zoznam uvedený v prílohe I za týchto podmienok:

- a) úroveň zrušenia alebo zmenšenia výhod sa rovná 72 % zo sumy vyplatenej podľa ZKPDS, súvisiacej s antidumpingovými alebo vyrovnávacími clami zaplatenými za dovozy z Únie za posledný rok, za ktorý boli v danom čase k dispozícii údaje, ktoré uverejnili orgány Spojených štátov;
- b) zmena sa urobí tak, aby účinok dodatočného dovozného cla na dovoz vybraných výrobkov s pôvodom zo Spojených štátov predstavoval za jeden rok hodnotu obchodu, ktorá neprevyšuje úroveň zrušenia alebo zmenšenia výhod;
- c) s výnimkou okolností uvedených v písmene e), ak sa úroveň pozastavenia zvýši, Komisia doplní výrobky do zoznamu uvedeného v prílohe I; uvedené výrobky sa vyberú zo zoznamu uvedeného v prílohe II v takom poradí, v akom sa uvádzajú v uvedenom zozname;
- d) s výnimkou okolností uvedených v písmene e), ak sa úroveň pozastavenia zníži, výrobky sa zo zoznamu uvedeného v prílohe I odoberú; Komisia odoberie najprv výrobky, ktoré sa k 1. máju 2005 nachádzali v zozname uvedenom v prílohe II a ktoré sa do zoznamu uvedeného v prílohe I doplnili neskôr; potom Komisia odoberie výrobky, ktoré sa k 1. máju 2005 nachádzali v zozname uvedenom v prílohe I v takom poradí, v akom sa v uvedenom zozname uvádzajú;

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

▼B

e) Komisia zmení sadzbu dodatočného dovozného cla, keď nie je možné upraviť úroveň pozastavenia na úroveň zrušenia alebo zmenšenia výhod doplnením alebo odobratím výrobkov zo zoznamu uvedeného v prílohe I.

2. Pri doplnení výrobkov do zoznamu uvedeného v prílohe I Komisia zároveň zmení zoznam uvedený v prílohe II tak, že odoberie dané výrobky z uvedeného zoznamu. Poradie výrobkov, ktoré zostanú v zozname uvedenom v prílohe II, sa neupravuje.

3. ►**M8** Komisia prijme delegované akty v súlade s článkom 4 s cieľom vykonať úpravy a zmeny uvedené v odsekoch 1 a 2 tohto článku. ◀

Ak sa informácie o sume, ktorú vyplátili Spojené štáty, poskytnú neskôr v priebehu roka, v dôsledku čoho nie je možné pri použití postupu stanoveného v článku 4 dodržať lehoty WTO a zákonné lehoty, a v prípade, že je to pri úpravách a zmenách príloh nutné z mimoriadne naliehavých dôvodov, na delegované akty prijaté podľa prvého pododseku sa uplatňuje postup stanovený v článku 5.

▼M8

4. Odchyľne od odseku 1 tohto článku, ak je suma vyplatená podľa ZKPDS v súvislosti s antidumpingovými a vyrovnávacími clami zaplatenými za dovozy z Únie za posledný rok, za ktorý sú v danom čase k dispozícii údaje, ktoré uverejnili orgány Spojených štátov, 30 000 USD alebo menej, Komisia neupraví úroveň pozastavenia a uplatňovanie dodatočného dovozného cla uvedeného v článku 2 sa pozastaví. Komisia na tento účel uverejní oznámenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

▼B*Článok 4*

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 3 ods. 3 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 20. februára 2014. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 3 ods. 3 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

▼B

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 3 ods. 3 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 5

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.
2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 4 ods. 6. V takom prípade Komisia bezodkladne po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.

Článok 6

Pôvod akéhokoľvek výrobku, na ktorý sa vzťahuje toto nariadenie, sa určí v súlade s nariadením (EÚ) č. 952/2013.

Článok 7

1. Výrobky uvedené v zozname v prílohe I, pre ktoré bolo pred 30. aprílom 2005 vydané dovozné povolenie s oslobodením od cla alebo so znížením cla, nepodliehajú dodatočnému dovoznému clu.
2. Výrobky uvedené v zozname v prílohe I, ktoré sú prepustené bez dovozných ciel na základe nariadenia Rady (ES) č. 1186/2009 ⁽¹⁾, nepodliehajú dodatočnému dovoznému clu.

Článok 8

Nariadenie (ES) č. 673/2005 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe IV.

Článok 9

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1186/2009 zo 16. novembra 2009 ustanovujúce systém Spoločenstva pre oslobodenie od cla (Ú. v. EÚ L 324, 10.12.2009, s. 23).

▼M5*PRÍLOHA I*

Výrobky, na ktoré sa uplatnia dodatočné dovozné clá, sa určia podľa ich osem-miestnych číselných znakov KN. Opis výrobkov zatriedených do týchto čísel-ných znakov možno nájsť v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 ⁽¹⁾.

0710 40 00

Ex 9003 19 00 „rámy a obruby zo základného kovu“

8705 10 00

6204 62 31

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).

▼B*PRÍLOHA II*

Výrobky v tejto prílohe sa určia podľa ich osemmiestnych číselných znakov KN.
Opis výrobkov zatriedených do týchto číselných znakov možno nájsť v prílohe
I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87.



PRÍLOHA III

Zrušené nariadenie so zoznamom neskorších zmien

- Nariadenie Rady (ES) č. 673/2005
(Ú. v. EÚ L 110, 30.4.2005, s. 1).
- Nariadenie Komisie (ES) č. 632/2006
(Ú. v. EÚ L 111, 25.4.2006, s. 5).
- Nariadenie Komisie (ES) č. 409/2007
(Ú. v. EÚ L 100, 17.4.2007, s. 16).
- Nariadenie Komisie (ES) č. 283/2008
(Ú. v. EÚ L 86, 28.3.2008, s. 19).
- Nariadenie Komisie (ES) č. 317/2009
(Ú. v. EÚ L 100, 18.4.2009, s. 6).
- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 305/2010
(Ú. v. EÚ L 94, 15.4.2010, s. 15).
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ)
č. 311/2011
(Ú. v. EÚ L 86, 1.4.2011, s. 51).
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ)
č. 349/2013
(Ú. v. EÚ L 108, 18.4.2013, s. 6).
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 37/2014 Iba bod 11 prílohy
(Ú. v. EÚ L 18, 21.1.2014, s. 1).
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 38/2014 Iba bod 4 prílohy
(Ú. v. EÚ L 18, 21.1.2014, s. 52).
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ)
č. 303/2014
(Ú. v. EÚ L 90, 26.3.2014, s. 6).
- Delegované nariadenie Komisie (EÚ)
2015/675
(Ú. v. EÚ L 111, 30.4.2015, s. 16).
- Delegované nariadenie Komisie (EÚ)
2016/654
(Ú. v. EÚ L 114, 28.4.2016, s. 1).
- Delegované nariadenie Komisie (EÚ)
2017/750
(Ú. v. EÚ L 113, 29.4.2017, s. 12).



PRÍLOHA IV

Tabuľka zhody

Nariadenie (ES) č. 673/2005	Toto nariadenie
články 1 až 4	články 1 až 4
článok 4a	článok 5
článok 5	článok 6
článok 6 ods. 1	článok 7 ods. 1
článok 6 ods. 2	—
článok 6 ods. 3	článok 7 ods. 2
článok 6 ods. 4	—
—	článok 8
článok 8	článok 9
príloha I	príloha I
príloha II	príloha II
—	príloha III
—	príloha IV